|  |  |
| --- | --- |
|  | **Der Hippokratische Eid** |
| 1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16  17  18  19  20  21  22  23  24  25  26 | [Ὄμνυμι](#schwören" \o "ὄμνυμι: schwören) Ἀπόλλωνα [ἰητρὸν](#Arzt" \o "ὁ ἰητρὸς: Arzt) καὶ Ἀσκληπιὸν καὶ [Ὑγιείαν](#Gesundheit" \o "ἡ ὑγίεια: Gesundheit) καὶ [Πανάκειαν](#Allheilmittel" \o "ἡ πανάκεια: Allheilmittel)  καὶ θεοὺς πάντας τε καὶ πάσας [ἵστορας](#Zeuge" \o "ὁ ἵστωρ: Zeuge) [ποιεύμενος](#machen" \o "ποιεύμενος = ποιούμενος)  [ἐπιτελέα](#gültig) ποιήσειν κατὰ δύναμιν καὶ [κρίσιν](#Urteilsfähigkeit" \o "ἡ κρίσις: Urteilsfähigkeit) ἐμὴν [ὅρκον](#Eid) τόνδε καὶ [συγγραφὴν](#Vereinbarung) τήνδε· [ἡγήσεσθαι](#schätzen) μὲν τὸν [διδάξαντά](#lehren) με τὴν τέχνην ταύτην [ἴσα](#schätzen" \o "ἡγέομαι ἶσα τινά τινι: jmdn. ebenso schätzen wie) [γενέτῃσιν](#Erzeuger" \o "ὁ γενετής: Erzeuger) ἐμοῖς,  καὶ [βίου](#Lebensunterhalt" \o "ὁ βίος: Lebensunterhalt) [κοινώσεσθαι](#beteiligen" \o "κοινόομαι: beteiligen), καὶ [χρεῶν](#Schulden" \o "τὸ χρέος: Schulden) [χρηΐζοντι](#einfordern" \o "χρηίζω: einfordern) [μετάδοσιν](#Teilhabe) ποιήσεσθαι  καὶ [γένος](#Nachkommenschaft" \o "τὸ γένος: hier: Nachkommenschaft) τὸ ἐξ αὐτοῦ ἀδελφοῖς [ἴσον ἐπικρινεῖν](#behandeln" \o "ἴσον έπικρινεῖν + Dat.: ebenso behandeln wie) [ἄρρεσι](#männlich" \o "ἄρρην, ενος: männlich)  καὶ [διδάξειν](#lehren" \o "διδάσκω: lehren)­ τὴν τέχνην ταύτην, [ἢν](#wenn" \o "ἢν = ἐὰν: wenn) [χρηΐζωσι](#fordern" \o "χρηίζω: fordern) μανθάνειν, ἄνευ [μισθοῦ](#Lohn" \o "ὁ μισθός: Lohn) καὶ [συγγραφῆς](#Vertrag" \o "ἡ συγγραφή: Vertrag),  [παραγγελίης](#Unterweisung" \o "ἡ παραγγελίη: Unterweisung) τε καὶ [ἀκροήσιος](#Vortrag" \o "ἀκρόησις, ιος: Vortrag) καὶ τῆς [λοίπης](#übrig" \o "λοιπός: übrig) ἁπάσης [μαθήσιος](#Lernen" \o "ἡ μάθησις, ιος: Lernen, Erkenntnis) [μετάδοσιν](#Teilhabe" \o "ἡ μετάδοσις: Teilhabe) ποιήσεσθαι υἱοῖς τε ἐμοῖς καὶ τοῖς τοῦ ἐμὲ διδάξαντος  καὶ [μαθητῇσι](#Schüler" \o "ὁ μαθητής: Schüler) [συγγεγραμμένοις](#vertraglichb" \o "συγγραφέω: vertraglich binden) τε καὶ [ὡρκισμένοις](#vereidigen" \o "ὁρκίζω: durch Eid verpflichten) νόμῳ [ἰητρικῷ](#ärztlich" \o "ἰητρικός: ärztlich), ἄλλῳ δὲ οὐδενί. [Διαιτήμασί](#Lebensweise" \o "τὸ διαίτημα, ατος: medizinischer Ratschlag) τε χρήσομαι ἐπ᾽ [ὠφελείῃ](#Nutzen) [καμνόντων](#krank) κατὰ δύναμιν καὶ κρίσιν ἐμήν·  ἐπὶ [δηλήσει](#Beschädigung" \o "ἡ δήλησις, ιος: Beschädigung) δὲ καὶ [ἀδικίῃ](#Nachteil" \o "ἡ ἀδικία: Nachteil) [εἴρξειν](#abhalten" \o "εἴργω: abhalten, verbieten).  Οὐ [δώσω](#Futur" \o "Futur zu δίδωμι: geben) δὲ οὐδὲ [φάρμακον](#Gift" \o "τὸ φάρμακον: Gift, Heilmittel) οὐδενὶ [αἰτηθεὶς](#verlangen" \o "αἰτέομαι: verlangen) [θανάσιμον](#tödlich)  οὐδὲ [ὑφηγήσομαι](#anleiten" \o "ὑφηγέομαι: (Anleitung) geben) [συμβουλίην](#Ratschlag" \o "ἡ συμβουλίη: Ratschlag) τοιήνδε ὁμοίως δὲ οὐδὲ γυναικὶ [πεσσὸν](#Zäpfchen" \o "ὁ πέσσος: Zäpfchen) [φθόριον](#verderblich" \o "φθόριος: verderblich, abtreibend) δώσω. [Ἁγνῶς](#rein" \o "ἁγνός: rein) δὲ καὶ [ὁσίως](#fromm" \o "ὅσιος: fromm) [διατηρήσω](#bewachen" \o "διατηρέω: bewachen, bewahren) βίον τὸν ἐμὸν καὶ τέχνην τὴν ἐμήν.  Οὐ [τεμέω](#schneiden" \o "τεμέω: Futur zu τέμνω: schneiden) δὲ οὐδὲ μὴν [λιθιῶντας](#steinleiden" \o "λιθιάω: an Steinen leiden), [ἐκχωρήσω](#überlassen" \o "έκχωρέω: überlassen) δὲ [ἐργάτῃσιν](#ausführend" \o "ἐργάτης: ausführend) ἀνδράσι [πρήξιος](#Gewerbe" \o "ἡ πρήξις, ιος: Praxis, hier: Gewerbe) τῆσδε.  Ἐς οἰκίας δὲ [ὁκόσας](#welche" \o "ὁκόσοι: welche auch immer) ἂν [ἐσίω](#hineingehen), [ἐσελεύσομαι](#hineingehen" \o "ἐσελεύσομαι: Futur zu ἐσέρχομαι: hineingehen) ἐπ᾽ [ὠφελείῃ](#Nutzen" \o "ἡ ὠφέλειη: Nutzen) [καμνόντων](#krank" \o "κάμνω: krank sein),  [ἐκτὸς](#außerhalb) [ἐὼν](#ἐων" \o "ἐών = ὤν) πάσης ἀδικίης [ἑκουσίης](#absichtlich" \o "ἑκούσιος: absichtlich) καὶ [φθορίης](#Schaden" \o "ἡ φθορία: Schaden), τῆς τε ἄλλης καὶ [ἀφροδισίων ἔργων](#liebeszauber" \o "ἁφροδίσιον ἔργον: Liebeszauber)  ἐπί τε [γυναικείων](#weiblich" \o "γυναικεῖος: weiblich) [σωμάτων](#körper" \o "τὸ σῶμα, ατος: Körper) καὶ [ἀνδρείων,](#männlich" \o "ἀνδρεῖος: männlich) [ἐλευθέρων](#frei" \o "ἐλεύθερος: frei) τε καὶ [δούλων](#Sklave" \o "ὁ δοῦλος: Sklave).  [Ἃ](#was" \o "ἅ: (das) was) δ᾽ ἂν ἐν [θεραπείῃ](#Behandlung" \o "ἡ θεραπείη: Behandlung) ἢ [ἴδω](#sehen" \o "ἴδω: Futur zu ὁράω: sehen) ἢ ἀκούσω ἢ καὶ ἄνευ θεραπείης κατὰ βίον ἀνθρώπων,  ἃ μὴ χρή ποτε [ἐκλαλεῖσθαι ἔξω](#ausplaudern" \o "ἐκλαλεῖσθαι ἔξω: ausplaudern, herumerzählen), [σιγήσομαι](#verschweigen),  [ἄρρητα](#unsagbar" \o "ἄρρητος: unsagbar) [ἡγεύμενος](#halten) εἶναι τὰ τοιαῦτα.  [Ὅρκον](#Eid" \o "ὁ ὅρκος: Eid) μὲν οὖν μοι τόνδε [ἐπιτελέα](#gültig" \o "ἑπιτελής: gültig) ποιέοντι, καὶ μὴ [συγχέοντι](#zerstören" \o "συγχέω: zerstören), [εἴη](#möglich" \o "Optativ zu (ἔξ)εστι: es möge möglich sein) [ἐπαύρασθαι](#Erfolg" \o "Aor. zu ἐπαυρίσκω + Gen.: Erfolg haben in)  καὶ βίου καὶ τέχνης [δοξαζομένῳ](#Ansehen" \o "δοξάζομαι: Ansehen erwerben) παρὰ πᾶσιν ἀνθρώποις ἐς τὸν αἰεὶ χρόνον· [παραβαίνοντι](#zuwider" \o "παραβαίνω: zuwider handeln) δὲ καὶ [ἐπιορκέοντι](#eidbrüchig" \o "ἐπιορκέω: eidbrüchig werden), [τἀναντία](#Gegenteil" \o "τἀναντία: das Gegenteil) τούτων. | |